

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>

World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2020, №2, Том 11 / 2020, No 2, Vol 11 <https://sfk-mn.ru/issue-2-2020.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/24FLSK220.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Дамбуев И.А. Сычовка или Сычѐвка? Нормализация топонимов с варьированием о/е после шипящих и буквы ц // Мир науки. Социология, филология, культурология, 2020 №2, <https://sfk-mn.ru/PDF/24FLSK220.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Dambuev I.A. (2020). Сычовка or Сычѐвка? Standardization of toponyms with variation of letters o/e after the hushing sounds and the letter ц. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, [online] 2(11). Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/24FLSK220.pdf> (in Russian)

Статья подготовлена в рамках государственного задания (проект XII.193.1.5. Ментальность монгольских народов в зеркале языка, № АААА-А17-117021310266-8)

УДК 81'35

ГРНТИ 16.21

Дамбуев Игорь Александрович

ФГБУН «Институт монголоведения, буддологии и тибетологии
Сибирского отделения Российской академии наук», Улан-Удэ, Россия

Старший научный сотрудник

Кандидат филологических наук

E-mail: igor_dambuev@mail.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6551-6217>

РИНЦ: https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=664594

Сычовка или Сычѐвка? Нормализация топонимов с варьированием о/е после шипящих и буквы ц

Аннотация. Статья посвящена исследованию нормализации топонимов с варьированием букв о/е(ѐ) после шипящих и буквы ц для передачи ударного гласного [о]. Актуальность исследования обусловлена необходимостью создания единых принципов нормализации топонимов и совершенствования правил русской орфографии в части написания географических названий. Новизна исследования заключается в использовании количественных методов, дающих более полное описание исследуемого явления. Материалом исследования послужили Государственный каталог географических названий, действующие нормативно-правовые акты субъектов Российской Федерации, справочники административно-территориального деления разных годов издания, топографические карты. Автором представлены в статье современные примеры топонимов с варьированием употребления о/е(ѐ) после шипящих и буквы ц. Выявлено, что наибольшее количество вариативных топонимов связано с написанием суффикса -ов/-ев- после шипящих и буквы ц в русских отфамильных географических названиях. Отмечается, что нормализация топонимов осуществляется как в соответствии с действующими правилами орфографии, так и в соответствии со сложившимися традициями написания топонимов. Применение количественных методов исследования позволило определить соотношение узуального и нормативного написания отфамильных топонимов с суффиксом -ов/-ев- после шипящих и буквы ц. Установлено, что наибольший процент случаев совпадения узуального написания топонимов с нормативным наблюдается в топонимах с основой на -ц, -ж, -ш, а наименьший – в топонимах с основой на -ч, -щ. Выявлено, что узуальное написание фамилий оказывает сильное влияние на написание отфамильных

топонимов. Автор выделяет перспективы и сложности нормализации рассматриваемых топонимов и вносит предложения по совершенствованию принципов их нормализации.

Ключевые слова: топоним; русская топонимия; нормализация; топонимическое варьирование; правила орфографии; орфографическое варьирование; узуальное написание; нормативное написание

Введение

Термин *нормализация наименования географического объекта, или топонима*, обозначает «определение написания наименования географического объекта на государственном языке Российской Федерации и наряду с государственным языком Российской Федерации на других языках народов Российской Федерации в соответствии с правилами русской орфографии и орфографии других языков народов Российской Федерации и в соответствии с традициями употребления наименований географических объектов на указанных языках»¹. Для единообразного и устойчивого употребления географических названий был создан Государственный каталог географических названий (ГКГН), который является основным официальным источником информации о нормализованных названиях.

В настоящее время федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим регулирование в области наименований географических объектов, в том числе их нормализации и ведения ГКГН, является Федеральная служба государственной регистрации, кадастра и картографии (Росреестр). На сайте Росреестра представлены данные из ГКГН в виде реестров наименований географических объектов всех субъектов Российской Федерации. Ежегодно сведения в ГКГН дополняются, вносятся изменения в написание топонимов. Все эти изменения отражаются в обновляемых реестрах.

Помимо нормализованных названий географических объектов в ГКГН в настоящее время учтены и так называемые, несогласованные наименования, то есть наименования, имеющие расхождение в форме написания. Такие расхождения возникают в том числе из-за варьирования букв *о/е(ё)* после шипящих и *ц*: *Инюшево/Инюшово, Княжево/Княжово, Малая Борщёвка/Малая Борщовка, Житово-Лихачово/Житово-Лихачево, Клеванцево/Клеванцово* и др. В данных примерах речь идет о передаче ударного звука [о] после шипящих согласных и аффрикаты *ц* посредством буквы *о, ё* или *е*. Действующие правила русской орфографии рекомендуют выборочное употребление буквы *ё*, в связи с чем она заменяется буквой *е* в русских топонимах, как в нормативно-правовых актах, так и в ГКГН. В тех случаях, когда буква *ё* проставляется в топонимах, мы будем также ее употреблять. В дальнейшем, говоря о данном варьировании, мы его будем обозначать *о/е*, подразумевая под *е* букву *ё*.

Целью данной статьи является исследование варьирования букв *о/е* после шипящих согласных и аффрикаты *ц* в русских географических названиях и особенностей их нормализации на современном этапе. Актуальность исследования связана с необходимостью совершенствования правил русской орфографии в части написания географических названий и выработки единых принципов нормализации топонимов. Новизна исследования заключается в том, что впервые в отечественной топонимике варьирование *о/е* после шипящих и *ц* рассматривается на широком материале российского топонимикона с привлечением количественных методов, дающих более полное описание исследуемого явления.

¹ О наименованиях географических объектов: Федеральный закон Рос. Федерации от 18.12.1997 г. № 152-ФЗ // Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: <http://docs.cntd.ru/document/9054747> (дата обращения: 21.05.2020).

Многолетние наблюдения за изменениями в написании топонимов на материале ГКГН позволили выделить варьирование букв *о/е* после шипящих и *ц* в топонимии как один из распространенных случаев орфографического варьирования топонимов, о котором мы уже вкратце упоминали в [1]. Этот тип варьирования раньше был отмечен также в работах Г.П. Бондарук и С.А. Тюрина [2, с. 13–14], А.В. Суперанской [3, с. 174], что дает все основания уделить особое внимание данному случаю орфографического варьирования.

Примеры топонимов с варьированием букв *о/е* после шипящих и *ц* и результаты нормализации вариантных названий

Исследование обновленных в декабре 2019 г. реестров топонимов субъектов Российской Федерации и их сопоставление с предыдущими реестрами позволило составить список несогласованных на данный момент топонимов с варьированием букв *о/е* после шипящих и *ц* и выявить перечень нормализованных названий, которые ранее на протяжении продолжительного времени имели статус несогласованных. В настоящее время статус несогласованных названий в ГКГН имеют с. *Инюшево/Инюшово* (Заринский р-н, Алтайский край), д. *Чернышево/Чернышово* (Усть-Кубинский р-н, Вологодская обл.), д. *Баташево/Баташово* (Судиславский р-н, Костромская обл.), д. *Мурашова/Мурашева* (Шатровский р-н, Курганская обл.), д. *Волышево/Волышово* (Старорусский р-н, Новгородская обл.), д. *Чернышево/Чернышово* (Старорусский р-н, Новгородская обл.), д. *Княжево/Княжово* (Вологодский р-н, Вологодская обл.), д. *Пыжёво/Пыжово* (г. Зарайск, Московская обл.), д. *Житово-Лихачово/Житово-Лихачево* (Щёкинский р-н, Тульская обл.), д. *Чёлохово/Челохово/Чолохово* (г. Егорьевск, Московская обл.), д. *Малая Борщовка/Малая Борщовка* (г. Клин, Московская обл.), д. *Клеванцево/Клеванцово* (Островский р-н, Костромская обл.), д. *Кривцево/Кривцово* (Мантуровский р-н, Костромская обл.).

Опора только на письменную форму топонима без учета акцентологических характеристик может привести к ошибочному выделению вариативных названий. Например, по написанию *Княжево* или *Чижево* невозможно определить ударение в слове. Только написания *Княжово*, *Княжёво*, *Чижово*, *Чижёво* свидетельствуют об ударении. Для уточнения ударения в том или ином топониме использовались региональные топонимические словари с проставленным ударением. Например, в законе Московской области от 20.03.2019 г. № 32/2019-ОЗ зафиксировано название деревни *Чижево*², по написанию которого можно лишь догадываться об ударении в слове, но в топонимическом словаре находим необходимую информацию об этом названии – *Чижѳво* [4, с. 551]. При отсутствии словарей информация об ударении в топонимах собиралась с помощью различных информационных ресурсов в интернете и запросов в администрации соответствующих муниципальных образований.

Перечисленные выше несогласованные названия обнаруживают вариативность как в синхронии, так и в диахронии. Рассмотрим некоторые примеры вариативных топонимов. В актуальном реестре наименований географических объектов Алтайского края зарегистрировано несогласованное название с. *Инюшево*. В законе Алтайского края от 01.03.2008 г. № 28-ЗС утверждено написание *Инюшово*³. На топографической карте Генштаба

² Об организации местного самоуправления на территории Сергиево-Посадского муниципального района: Закон Московской области от 20.03.2019 г. № 32/2019-ОЗ // Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: <http://docs.cntd.ru/document/553927886> (дата обращения: 21.05.2020).

³ Об административно-территориальном устройстве Алтайского края: Закон Алтайского края от 01.03.2008 г. № 28-ЗС // Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: docs.cntd.ru/document/819043663 (дата обращения: 21.05.2020).

1988 г. издания масштаба 1:200 000 дан вариант *Инюшево*. По данным 1859 г. обнаруживаем вариант написания *Инюшево*⁴. В результате запроса в администрацию Заринского района было подтверждено, что ударение в слове падает на предпоследний слог.

В актуальном реестре наименований географических объектов Вологодской области значится несогласованное название д. *Чернышево*. Законом Вологодской области от 06.12.2004 г. № 1125-ОЗ утверждено написание *Чернышово*⁵. Постановлением губернатора области от 29.12.1999 г. № 891 деревня была внесена в список населенных пунктов под названием *Чернышево*⁶. Однако уже через полтора года постановлением губернатора области от 22.05.2001 г. № 521 название *Чернышево* было заменено на *Чернышово*⁷. На карте Генштаба 1987 г. издания масштаба 1:200 000 дан вариант *Чернышево*. В Списке населенных мест Вологодской губернии по состоянию на 1859 г. в основном тексте находим *Чернышево*⁸, но в алфавитном списке в конце справочника дан вариант написания *Чернышово*.

В актуальном реестре наименований географических объектов Московской области среди несогласованных топонимов есть д. *Малая Борщевка*. Закон Московской области от 11.10.2017 г. № 170/2017-ОЗ дает вариант написания *Малая Борщевка*⁹. В справочнике по административно-территориальному устройству Московской области на 1999 г. находим вариант *Малая Борщовка*¹⁰. На карте Генштаба 1984 г. издания масштаба 1:100 000 дан вариант *Малая Борщевка*. В официальных справочных изданиях по данным 1926 г. и 1859 г. находим написание *Борщевка Малая*¹¹.

За последние годы написание многих вариативных топонимов было нормализовано, что отразилось в нормативно-правовых актах и в ГКГН:

⁴ Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 62: Томская губерния. Санкт-Петербург, 1868. 148 с., с. 41.

⁵ Об установлении границ Усть-Кубинского муниципального района, границах и статусе муниципальных образований, входящих в его состав: Закон Вологодской области от 06.12.2004 г. № 1125-ОЗ // Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: docs.cntd.ru/document/938502637 (дата обращения: 21.05.2020).

⁶ О регистрации населенных пунктов Усть-Кубинского муниципального района: Постановление губернатора Вологодской области от 29.12.1999 г. № 891 // Официальный портал Правительства Вологодской области [Электронный ресурс]. URL: <http://vologda-oblast.ru/dokumenty/5762/> (дата обращения: 21.05.2020).

⁷ О внесении изменений в постановление губернатора области от 29 декабря 1999 года № 891: Постановление губернатора Вологодской области от 22.05.2001 г. № 521 // Официальный портал Правительства Вологодской области [Электронный ресурс]. URL: http://vologda-oblast.ru/dokumenty/zakony_i_postanovleniya/postanovleniya_gubernatora/6098/ (дата обращения: 21.05.2020).

⁸ Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 7: Вологодская губерния. Санкт-Петербург, 1866. 522 с., с. 129.

⁹ О границе городского округа Клин: Закон Московской области от 11.10.2017 г. № 170/2017-ОЗ // Электронный фонд правовой и нормативно-технической документации [Электронный ресурс]. URL: <https://docs.cntd.ru/document/456098793> (дата обращения: 21.05.2020).

¹⁰ Справочник по административно-территориальному устройству Московской области. М., 1999. 334 с., с. 88.

¹¹ Справочник по населенным местам Московской губернии: по материалам всесоюзной переписи 1926 года. М.: Московский стат. отд., 1929. 613 с., с. 238; Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 24: Московская губерния. Санкт-Петербург, 1862. 264 с., с. 141.

с. Морачево/Морачово → Морачово, с. Челхов/Чолхов → Чолхов (Брянская обл.), д. Горожоново/Горожёново → Горожёново (Владимирская обл.), д. Чернышово/Чернышево → Чернышево, д. Гавришево/Гавришово → Гавришево (Ивановская обл.), Старое Шепотово/Старое Шопотово → Старое Шопотово (Калужская обл.), с. Межево/Межово → Межово (Саянский р-н, Красноярский край), д. Брусенцово/Брусенцево → Брусенцево (Липецкая обл.), д. Барышево/Барышово → Барышово, д. Вилачево/Виначова → Виначёво (Новгородская обл.), с. Камышевка/Камышовка → Камышовка (Оренбургская обл.), д. Галашова/Галашева → Галашова (Свердловская обл.), с. Сычевка/Сычовка → Сычёвка, с. Черкино/Чоркино → Чёркино (Тамбовская обл.), д. Антушово/Антушево → Антушево, д. Лебевцево/Лебевцово → Лебевцово, с. Левашево/Левашово → Левашово, Фрольцево/Фрольцово → Фрольцово (Ярославская обл.) и др.

Как видно из примеров, уточнение написания *о/е* происходит как в корне топонима (Чолхов, Шопотово, Чёркино), так и в суффиксе *-ов/-ев-* (Морачово, Сычёвка, Чернышево, Фрольцово). При этом наибольшее количество вариативных названий вызвано варьированием написания суффикса *-ов/-ев-*. Обнаружено, что после шипящих и *ц* под ударением может употребляться как буква *о*, так и *е(ё)*. Поскольку нормализация должна учитывать не только традиции употребления названий, но, в первую очередь, правила русской орфографии, так как речь идет о русских по происхождению и словообразованию названий, необходимо рассмотреть вопрос употребления букв *о* и *е(ё)* после шипящих и *ц*.

Употребление букв *о* и *е* на месте ударной гласной после шипящих и *ц* в правилах русской орфографии

Как отмечает В.В. Лопатин, «употребление букв *о* и *ё* под ударением после шипящих – одна из сложных проблем русской орфографии» [5, с. 26]. Система правил употребления букв *о* и *ё* после шипящих сформулирована и проиллюстрирована многочисленными примерами в действующих правилах орфографии 1956 г., а также их новой редакции 2007 г. Не останавливаясь на всех подробностях, перечислим основные моменты. Если после *ж, ч, ш, ц* под ударением произносится [о], то буква *о* пишется: в окончаниях имен существительных и прилагательных; в суффиксах существительных *-ок, -онок, -оныш, -онк(а), -овк(а), -об(а), -отк(а), -овцин(а)*; в суффиксах прилагательных *-ов-, -охоньк-*; в суффиксах наречий; на месте беглого гласного [о] в именах существительных и прилагательных; в корнях русских слов, где гласный [о] после шипящих всегда ударный и не чередуется с [э]. Во всех остальных случаях пишется буква *е*¹². Правила употребления букв *о* и *е* после *ц* определяются в соответствии с произношением: «для передачи ударного гласного *о* пишется буква *о*, для передачи ударного *э* – буква *е*»¹³.

Свод правил русской орфографии 1956 г. систематизировал не только написание нарицательной лексики, но также послужил основой для нормализации топонимной лексики. «Правила написания на картах географических названий СССР» составлены в соответствии с «Правилами русской орфографии и пунктуации». Согласно «Правилам написания на картах географических названий СССР», если после *ж, ч, ш, ц* под ударением произносится *о*, то пишется буква *о* в окончаниях географических названий; в суффиксах существительных *-ок, -онок, -онк-а, -онк-и*; в суффиксе *-ов-* (*-ова, -ово, -овск*); в названиях, этимология которых не

¹² Правила русской орфографии и пунктуации / ред. Л.А. Чешко. 2-е изд. М.: Учпедгиз, 1957. 176 с., с. 7–8; Правила русской орфографии и пунктуации: полн. акад. справочник / под ред. В.В. Лопатина. М.: Эксмо, 2007. 480 с., с. 28–30.

¹³ Правила русской орфографии и пунктуации: полн. акад. справочник / под ред. В.В. Лопатина. М.: Эксмо, 2007. 480 с., с. 34.

ясна; в названиях, образованных от слов *жом, крыжовник, трещотка, трущоба, чащоба, шов, шорох, шоры*, а также от слова *Печора* и производных от него. Буква *е* пишется в географических названиях, произведенных от слов, в корне которых под ударением произносится *о*, чередующееся с *е* в других формах или словах того же корня; в названиях, образованных от причастий страдательного залога с *-ен-*¹⁴.

Если рассматривать написание перечисленных выше географических названий с позиций правил орфографии, то оправданным будет написание буквы *о* в корнях таких топонимов, как *Чолхов, Чолохово* (в ГКГН *Чёлохово*), *Чоркино* (в ГКГН *Чёркино*), имеющих неясную этимологию, и для которых находятся исторические варианты написания с *о* в корне: *Чолхов*¹⁵, *Чолхово*¹⁶, *Чоркина* [6, с. 177]. Напротив, вариант написания *Старое Шопотово* выглядит неоправданным ввиду однокоренного слова *шёпот* (шептáть, шéпчет). Однако нельзя уверенно сказать, что происхождение данного названия напрямую связано со словом *шёпот*. Скорее всего, это отфамильное название, которое уже в 1859 г. документировано в форме *Шопотово*¹⁷ и сохраняет свое традиционное написание.

Больше всего топонимов с варьированием написания *о/е* в ударном суффиксе *-ов-*: *Баташево/Баташово, Чернышево/Чернышово* и др. Орфографическое варьирование таких топонимов может быть вызвано разным написанием фамилий, от которых они образованы. Правила орфографии не распространяются на фамилии: «В русских фамилиях на шипящий + *-ов(-ёв)* пишется *о* или *ё* в соответствии с традицией и с регистрацией в официальных документах»¹⁸. Неслучайно в «Правилах написания на картах географических названий СССР» указано, что употребление буквы *о* в суффиксе *-ов-* «не распространяется на названия, присвоенные в честь государственных и общественных деятелей, ученых, путешественников, народных героев и т. д., если их фамилии принято писать с *е*, например: залив, мыс, хребет *Чихачева* (в честь географа-путешественника П.А. Чихачева), залив, кряж, хребет *Чернышева* (в честь русского геолога Н.Ф. Чернышева), *Пугачев* (город Саратовской области, в честь Е. Пугачева)»¹⁹. Однако приведенные примеры несогласованных названий из ГКГН показывают, что на разных временных срезах они могли иметь разные орфографические варианты, что свидетельствует о потере связи названия с фамилией конкретного человека. Большинство вариативных топонимов обозначают небольшие и малые сельские населенные пункты, получившие название по фамилии основателя или первопоселенца, и в настоящее время сложно установить, в какой форме была зарегистрирована его фамилия и была ли вообще зафиксирована в официальных документах.

¹⁴ Правила написания на картах географических названий СССР / сост. С.А. Тюрин. 2-е изд. М.: Недра, 1967. 27 с., с. 7–8.

¹⁵ Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 48: Черниговская губерния. Санкт-Петербург, 1866. 230 с., с. 128.

¹⁶ Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 24: Московская губерния. Санкт-Петербург, 1862. 264 с., с. 30.

¹⁷ Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 15: Калужская губерния. Санкт-Петербург, 1863. 209 с., с. 146.

¹⁸ Правила русской орфографии и пунктуации: полн. акад. справочник / под ред. В.В. Лопатина. М.: Эксмо, 2007. 480 с., с. 29.

¹⁹ Правила написания на картах географических названий СССР / сост. С.А. Тюрин. 2-е изд. М.: Недра, 1967. 27 с., с. 7.

Применительно к написанию топонимов можно говорить об узуальном написании и нормативном написании. Учитывая, что «в именах собственных и топонимах, а также их производных графико-орфографические правила выбора гласных после *ц* и шипящих могут не соблюдаться» [7, с. 195], понятия узуса и нормы будут иметь свою специфику. Не вдаваясь в особенности употребления терминов *узус* и *норма* у разных исследователей, позволим себе обозначить термином *узуальное* написание массовое и регулярно воспроизводимое в определенный период времени написание, отработанное и закрепленное общественной письменной практикой. Это определение основывается на определении узуса О.А. Лаптевой: «массовая и регулярная воспроизводимость данной единицы языка, отработанная и закрепленная в общественном употреблении» [8, с. 575]. Под нормативным написанием обозначим написание топонима согласно действующим правилам русской орфографии.

Узуальное написание и нормативное могут совпадать, например, в случае с написанием названия реки *Калмычок*, левого притока Хопра. Но могут и не совпадать, например, в случае с написанием названия села *Калмычек* (Воронежская обл.). Ударение в слове дает региональный топонимический словарь – *Калмычѣк* [9, с. 90]. Написание же *Калмычек* зафиксировано в 1982 г.²⁰ и в 1859 г.²¹. Несмотря на то, что написание *Калмычек* противоречит действующим правилам употребления ударных гласных после шипящих, его можно признать нормативным, если рассматривать норму вслед за Л.П. Крысиным в широком и узком смысле: «(1) норма как результат традиции, как многолетний обычай использовать языковые единицы и их сочетания и 2) норма как результат кодификации, как совокупность предписаний, касающихся употре(б)ления языковых единиц» [10, с. 11]. Согласно утверждению Л.П. Крысина, «языковая норма имеет разную природу в кодифицированных и некодифицированных подсистемах языка. В некодифицированных она равна узусу – традиционно употребляемым языковым единицам и способам сочетания их друг с другом» [10, с. 22]. Поскольку топонимия является такой областью письма, которая функционировала и продолжает функционировать без жесткой кодификации, узуальное написание топонимов часто рассматривается нормативным, закрепляется в нормативно-правовых актах и официальных справочниках, фиксируется на топографических картах, используется в СМИ.

Соотношение узуального и нормативного написания топонимов с *о/е* после шипящих и буквы *ц*

Для оценки перспектив нормализации топонимов путем кодификации их написания согласно действующим правилам орфографии необходимо исследовать, насколько узуальное написание топонимов соответствует нормативному написанию, т. е. согласно действующим правилам орфографии. Для такого исследования были сделаны выборки из ГКГН отфамильных топонимов, содержащих суффикс *-ов/-ев-* после шипящих и *ц*. Выбор отфамильных топонимов обусловлен тем, что они имеют широкое распространение в российской топонимии и представляют наибольшую сложность в написании в связи с возможностью вариантного написания фамилии (*Сычов/Сычѣв, Чернышов/Чернышѣв* и т. д.). Наиболее распространенные фамилии, подходящие для исследования, были выбраны согласно таблице частотности русских фамилий А.Ф. Журавлева, содержащей 500 фамилий и составленной на материале последней

²⁰ Воронежская область: административно-территориальное деление, по состоянию на 01.01.82 / Исполком Воронежского обл. Совета нар. депутатов. Воронеж, 1982. 146 с., с. 12.

²¹ Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 9: Воронежская губерния. Санкт-Петербург, 1865. 158 с., с. 8.

трети XX в. [11, с. 134–145], и таблицы частотности русских фамилий Б.О. Унбегауна, которая содержит 100 фамилий и основывается на материале начала XX в. [12, с. 312–313].

Для исследования употребления *о/е* после *ц* были выбраны фамилии *Воронцов, Кольцов, Кравцов, Кузнецов, Одинцов, Рубцов, Скворцов, Швецов, Шевцов*. Написание фамилий дано согласно их написанию в [11] и [12]. Количественные данные по употреблению *о/е* после *ц* представлены в таблице 1.

Таблица 1

Употребление букв *о/е* после *ц* в отфамильных топонимах

Фамилия	Количество топонимов с -ов-	Количество топонимов с -ев-/-ёв-
Кузнецов	393	-
Воронцов	111	-
Кольцов	61	-
Рубцов	44	-
Одинцов	29	-
Кравцов	20	5
Швецов	16	1
Шевцов	15	-
Итого:	689 (≈99 %)	6 (≈1 %)

Составлено автором на основе данных ГКГН

Согласно нормативному написанию, для передачи ударного гласного [о] после *ц* пишется буква *о*. Именно такое написание преобладает в отфамильных топонимах: *Кузнецовка, Воронцовское, Кольцово* и др. Случаи употребления буквы *е* после *ц* носят единичный характер: урочище *Кравцево* (Амурская обл.), поселок *Кравцево* (Курганская обл.), урочище *Кравцевка* (Омская обл.), урочище и поселок *Кравцевский* (в 1859 г. хутор *Кравцова*²²) (Самарская обл.), ручей *Швецевский Лог* (Свердловская обл.). Узуальное написание проанализированных отфамильных топонимов в 99 % случаев совпадает с нормативным. Оно также поддерживается написанием соответствующих фамилий. Устойчивость написаний ударного *о* после *ц* обусловлено исторически: «правописание *о* после *ц* стабилизировалось гораздо раньше, чем орфограммы *жо, шо, що, чо* <...> Поэтому уже Я.К. Грот мог узаконить сложившуюся орфографическую практику: писать после *ц* под ударением *о*, без ударения – *е*»²³.

Для исследования употребления *о/е* после *ч* были выбраны фамилии *Горбачев, Грачев, Калачев, Лихачев, Пугачев, Рогачев, Сычев, Ткачев, Толкачев, Трубачев, Фомичев*. Фамилии *Лихачев, Рогачев* и *Трубачев* не входят в список 500 самых распространенных русских фамилий, но активно употребляются в топонимии. Написание фамилий дано по [11] и [12]. Количественные данные по употреблению *о/е* после *ч* представлены в таблице 2.

Таблица 2

Употребление букв *о/е* после *ч* в отфамильных топонимах

Фамилия	Количество топонимов с -ов-	Количество топонимов с -ев-/-ёв-
Грачев	-	160
Сычев	4	94
Рогачев	1	47
Пугачев	1	44
Лихачев	-	37

²² Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел: по сведениям 1859. Т. 36: Самарская губерния. Санкт-Петербург, 1864. 134 с., с. 64.

²³ Обзор предложений по усовершенствованию русской орфографии (XVIII–XX вв.) / отв. ред. В.В. Виноградов. М.: Наука, 1965. 500 с., с. 151.

Фамилия	Количество топонимов с -ов-	Количество топонимов с -ев-/-ёв-
Калачев	2	27
Горбачев	-	22
Фомичев	-	20
Ткачев	-	11
Толкачев	-	11
Трубачев	-	6
Итого:	8 (1,6 %)	479 (98,4 %)

Составлено автором на основе данных ГКГН

Правила орфографии предписывают для передачи ударного гласного [о] после *ж, ч, ш, щ* писать букву *о* в суффиксе существительных *-овк(а)-*, в суффиксе прилагательных *-ов*²⁴. Правила написания на картах географических названий уточняют, что *о* пишется «в суффиксе *-ов-* (*-ова, -ово, -овск*), например: Рыжово, Чижово, Калачово, Рогачово, Сычовка, Чихачовка, Чернышово, Мещовск»²⁵. Согласно данным таблицы 2, во всех проанализированных отфамильных топонимах после *ч* преобладает употребление буквы *е*, а не *о*: *Грачёвка, Сычево, Рогачёвский* и др. Случаи употребления буквы *о* носят единичный характер: две деревни *Сычовка*, деревня *Калачовка*, село *Калачово* и поселок *Пугачовка* (в 1971 г. зафиксированы в написании *Сычевка*²⁶, *Пугачевка*²⁷, *Калачевка* и *Калачево*²⁸) (Брянская обл.), деревни *Сычово* и *Рогачово* (в 1997 г. зафиксированы в написании *Сычёво*²⁹ и *Рогачево*³⁰) (Ленинградская обл.), река *Сычовка* (Тюменская обл.). Узуальное написание проанализированных отфамильных топонимов в 98,4 % случаев не совпадает с нормативным. Отмечается тенденция при написании отфамильных топонимов ориентироваться на традиционное написание фамилии.

Для исследования употребления *о/е* после *щ* были выбраны фамилии *Борщов, Клещев, Лещев, Свищев, Слащев, Сущев, Хвощев, Хрущев*. Эти фамилии не входят в список А.Ф. Журавлева, но активны в топонимии. Их написание дано по [12]. Количественные данные по употреблению *о/е* после *щ* представлены в таблице 3.

²⁴ Правила русской орфографии и пунктуации: полн. акад. справочник / под ред. В.В. Лопатина. М.: Эксмо, 2007. 480 с., с. 28.

²⁵ Правила написания на картах географических названий СССР / сост. С.А. Тюрин. 2-е изд. М.: Недра, 1967. 27 с., с. 7.

²⁶ Административно-территориальное деление Брянского края за 1916–1970 годы: Ист.-геогр. справочник: В 2 т. / Исполком Брян. обл. Совета депутатов трудящихся. Гос. архив Брян. обл. Брянск: Приок. кн. изд-во. Брян. отд-ние, 1971–1972. Т. 2. 1972. 448 с., с. 119.

²⁷ Административно-территориальное деление Брянского края за 1916–1970 годы: Ист.-геогр. справочник: В 2 т. / Исполком Брян. обл. Совета депутатов трудящихся. Гос. архив Брян. обл. Брянск: Приок. кн. изд-во. Брян. отд-ние, 1971–1972. Т. 2. 1972. 448 с., с. 50.

²⁸ Административно-территориальное деление Брянского края за 1916–1970 годы: Ист.-геогр. справочник: В 2 т. / Исполком Брян. обл. Совета депутатов трудящихся. Гос. архив Брян. обл. Брянск: Приок. кн. изд-во. Брян. отд-ние, 1971–1972. Т. 1. 1971. 407 с., с. 280.

²⁹ Административно-территориальное деление Ленинградской области: По состоянию на 1 янв. 1997 г.: Справочник / Сост. В.Г. Кожевников. – СПб.: Ком. по вопр. гос. службы и мест. самоуправления при Губернаторе Ленингр. обл., 1997. – 199 с., с. 36.

³⁰ Административно-территориальное деление Ленинградской области: По состоянию на 1 янв. 1997 г.: Справочник / Сост. В.Г. Кожевников. – СПб.: Ком. по вопр. гос. службы и мест. самоуправления при Губернаторе Ленингр. обл., 1997. – 199 с., с. 81.

Таблица 3

Употребление букв *o/e* после *ш* в отфамильных топонимах

Фамилия	Количество топонимов с -ов-	Количество топонимов с -ев-/-ёв-
Борщов	17	50
Лещев	3	62
Хвощев	1	40
Сущев	1	33
Хрущев	-	32
Свищев	1	26
Клещев	-	13
Слащев	1	6
Итого:	24 (8,4 %)	262 (91,6 %)

Составлено автором на основе данных ГКГН

Исходя из данных таблицы 3, обнаруживаем преобладающее употребление в отфамильных топонимах после *ш* буквы *e*: *Борщевка*, *Лещёво*, *Хвощёво* и др. Употребление буквы *o* во многих топонимах единично, за исключением названий, образованных от фамилии *Борщов*: *Борщовка*, *Борщово*, *Борщовцы* и др. Узуальное написание рассмотренных топонимов в 91,6 % случаев не совпадает с нормативным.

Для исследования употребления *o/e* после *ш* были выбраны фамилии *Балашов*, *Большов*, *Ершов*, *Карташов*, *Кондрашов*, *Кудряшов*, *Кулешов*, *Чернышев*. Написание фамилий дано по [11] и [12]. Количественные данные по употреблению *o/e* после *ш* представлены в таблице 4.

Таблица 4

Употребление букв *o/e* после *ш* в отфамильных топонимах

Фамилия	Количество топонимов с -ов-	Количество топонимов с -ев-/-ёв-
Ершов	213	-
Чернышев	18	63
Кулешов	35	-
Карташов	12	9
Балашов	11	4
Кудряшов	12	3
Кондрашов	6	4
Большов	7	-
Итого:	314 (79 %)	83 (21 %)

Составлено автором на основе данных ГКГН

Данные таблицы 4 показывают достаточно противоречивую картину употребления букв *o/e* после *ш* в отфамильных топонимах. Если в названиях от фамилий *Ершов*, *Кулешов* и *Большов* употребляется под ударением буква *o*: *Ершово*, *Кулешовка*, *Большовский* и др., то в большинстве ($\approx 78\%$) названий от фамилии *Чернышев* употребляется буква *e*: *Чернышевка*, *Чернышёва* и др. Большое количество названий с буквой *e* может быть вызвано и погрешностями выборки, в которую могли войти топонимы от фамилии с ударением на первом слоге – *Чёрнышев*. В топонимах от фамилий *Карташов*, *Балашов*, *Кудряшов* и *Кондрашов* преобладает употребление буквы *o*: *Карташовка*, *Балашово*, *Кудряшовский*, *Кондрашово* и др. В целом по проанализированным топонимам узуальное написание в 79 % случаев совпадает с нормативным.

Для исследования употребления *o/e* после *ж* были выбраны фамилии *Ежов*, *Коржов*, *Пыжов*, *Рыжов*, *Стрижов*, *Чижев*. Фамилии *Коржов*, *Пыжов*, *Стрижов* не входят в список А.Ф. Журавлева. Написание фамилии *Пыжов* дано по [13]. Фамилия *Стрижов/Стрижев* в разных источниках зафиксирована по-разному: у Б. Унбегауна дан вариант *Стрижёв* [12, с. 149], а у И.М. Ганжиной – *Стрижёв/Стрижов* [13, с. 454]. Количественные данные по употреблению *o/e* после *ж* представлены в таблице 5.

Таблица 5

Употребление букв *o/e* после *ж* в отфамильных топонимах

Фамилия	Количество топонимов с -ов-	Количество топонимов с -ев-/-ёв-
Ежов	71	8
Чижев	40	3
Рыжев	13	5
Пыжев	12	3
Стрижев	8	3
Коржев	5	1
Итого:	149 (86,6 %)	23 (13,4 %)

Составлено автором на основе данных ГКГН

Таблица 5 показывает, что в проанализированных отфамильных топонимах после *ж* под ударением преобладает употребление буквы *o*: *Ежово*, *Чижевка*, *Рыжевское* и др. Употребление буквы *e* в данной позиции встречается реже: *Ежево*, *Чижево*, *Пыжевское* и др., и в некоторых случаях может быть вызвано погрешностями выборки, в которую могли попасть топонимы, отличающиеся ударением, например, *Рыжево* [4, с. 465] или *Ёжево* [14, с. 132]. В целом по данной выборке топонимов узуальное написание в 86,6 % случаев совпадает с нормативным.

Заключение

Проведенное исследование показало следующее: (1) в современной российской топонимии отмечаются случаи варьирования в употреблении букв *o* и *e* (*ё*) после шипящих и *ц*. Эти случаи варьирования вызваны варьированием написания топонима в нормативно-правовых актах, официальных справочниках предшествующих лет, а также на топографических картах; (2) наибольшее количество вариативных названий приходится на написание после шипящих и *ц* суффикса *-ов-/-ев-* в отфамильных топонимах; (3) нормализация топонимов осуществляется как в соответствии с действующими правилами орфографии, так и в соответствии со сложившимися традициями написания топонимов, то есть узусом; (4) использование количественных методов позволило определить соотношение узуального и нормативного (согласно действующим правилам орфографии и правилам написания на картах географических названий) написания отфамильных топонимов с суффиксом *-ов-/-ев-* после шипящих и буквы *ц*. При этом наибольший процент случаев совпадения узуального написания топонимов с нормативным наблюдается в топонимах с основой на *-ц*, *-ж*, *-ш*, а наименьший – в топонимах с основой на *-ч*, *-щ*.

Полученные результаты свидетельствуют о перспективах и сложностях нормализации топонимной лексики. Необходимость в единообразном и устойчивом употреблении топонимов требует нормализации вариативных названий. Топонимия в течение долгого времени оставалась некодифицированной областью письма, в которой сохранились традиционные написания, противоречащие действующим правилам орфографии. Попытки кодификации употребления букв *o/e* после шипящих и буквы *ц* в топонимии предпринимались и воплотились, в частности, в правилах написания на картах географических названий.

Перспективы кодификации нормативного написания рассматриваемых топонимов связаны с тем, что написание в них буквы *o* после твердых согласных *ц*, *ж* и *ш* является, как правило, узуальным: *Кузнецовка*, *Ежово*, *Ершово* и др. Наибольшие сложности возникают при нормализации топонимов с варьированием написания букв *o/e* после мягких шипящих *ч* и *щ*. В большинстве случаев узуальным является употребление в ударной позиции буквы *e* (*ё*) после *ч* и *щ*, которое поддерживается и распространенным написанием фамилий *Сычёв*, *Грачёв*, *Леищёв* и др. Так внутриномастические связи препятствуют нормализации вариативных топонимов

(напр.: *Сычѣвка/Сычовка*) по правилам орфографии, подтверждая тезис А.А. Реформатского о необходимости выделения орфографии собственных имен в особый отдел [15, с. 7].

На наш взгляд, сложившаяся практика употребления на письме буквы *е(ѣ)* после мягких шипящих в топонимах не может служить аргументом против кодификации нормативного написания ударного [о] после шипящих и *ц* в целом. В противном случае возникает необходимость дифференцировать общее правило обозначения на письме [о] после шипящих согласных отдельно для твердых шипящих и мягких шипящих. Такой подход к написанию рассматриваемых топонимов подчинил бы себе существующие узуальные написания, но его недостатки известны и заключаются в том, что он неморфологичен для значительного числа написаний, резко антифонематичен, дает совпадение многих имен собственных в условиях выборочного употребления буквы *ѣ*³¹.

Большинство узуальных написаний, не совпадающих с нормативным, относится к небольшим и малым населенным пунктам и физико-географическим объектам, названия которых сейчас невозможно соотнести с фамилией конкретного человека. В этих условиях выбор варианта написания, допустим, *Сычовка* или *Сычѣвка*, уже не определяется культурно-историческим фактором, но должен диктоваться правилами орфографии. Иначе обстоит дело с написанием, допустим, названия города *Пугачев*. Известно, что название этого города в Саратовской области связано с фамилией Е.И. Пугачёва, руководителя крестьянского восстания XVIII в. [16, с. 367]. Таким образом, специфика написания топонимов тесно связана с известностью имени и обозначаемого им объекта, то есть факторами экстралингвистическими, и должна ограничиваться только ими.

³¹ Обзор предложений по усовершенствованию русской орфографии (XVIII–XX вв.) / отв. ред. В.В. Виноградов. М.: Наука, 1965. 500 с., с. 149.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дамбуев И.А. Орфография топонимов в зеркале современного регионального законодательства // Мир науки. Социология, филология, культурология, 2019 №4, <https://sfk-mn.ru/PDF/47FLSK419.pdf> (доступ свободный).
2. Бондарук Г.П., Тюрин С.А. Правописание географических названий // Орфография собственных имен / Отв. ред. А.А. Реформатский. М.: Наука, 1965. С. 11–20.
3. Суперанская А.В. Структура имени собственного: (фонология и морфология). М.: Наука, 1969. 207 с.
4. Поспелов Е.М. Географические названия Московской области: топонимический словарь. М.: АСТ: Астрель, 2008. 600 с.
5. Лопатин В.В. Буквы о и ё после шипящих // Лингвистические основы кодификации русской орфографии: теория и практика / Под ред. В.В. Лопатина. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2009. С. 26–27.
6. Прохоров В.А. Надпись на карте: Географические названия Центрального Черноземья. Воронеж: Центр.-Черноземное кн. изд-во, 1977. 192 с.
7. Бешенкова Е.В., Иванова О.Е. Аспектное описание русской орфографии. Очерки теории. Правила. Словарь. М.: ЛЕКСПУС, 2018. 567 с.
8. Лаптева О.А. Узус // Русский язык. Энциклопедия. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Большая Российская энциклопедия; Дрофа, 1997. С. 575–576.
9. Попов С.А., Пухова Т.Ф., Грибоедова Е.А. Топонимия Воронежского края. Воронеж: Центр духовного возрождения Черноземного края, 2018. 336 с.
10. Крысин Л.П. Проблема соотношения языковой системы, нормы и узуса // Современный русский язык: Система – норма – узус. М.: Языки славянских культур, 2010. С. 9–28.
11. Журавлев А.Ф. К статистике русских фамилий. I // Вопросы ономастики. 2005. №2. С. 126–146.
12. Унбегаун Б. Русские фамилии: Пер. с англ. / Общ. ред. Б.А. Успенского. М.: Прогресс, 1989. 443 с.
13. Ганжина И.М. Словарь современных русских фамилий. М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Фирма «Издательство АСТ», 2001. 672 с.
14. Воробьев В.М. Тверской топонимический словарь: Названия населенных мест. М.: Русский путь, 2005. 472 с.
15. Реформатский А.А. Орфография собственных имен // Орфография собственных имен / Отв. ред. А.А. Реформатский. М.: Наука, 1965. С. 5–10.
16. Поспелов Е.М. Географические названия России: топонимический словарь. М.: АСТ: Астрель, 2008. 523 с.

Dambuev Igor Aleksandrovich

Institute for mongolian, buddhist and tibetan studies of the Siberian branch of the Russian academy of sciences, Ulan-Ude, Russia
E-mail: igor_dambuev@mail.ru

СЫЧОВКА OR СЫЧЁВКА? Standardization of toponyms with variation of letters o/e after the hushing sounds and the letter ц

Abstract. The article is devoted to the study of standardization of toponyms with variation of the letters o/e(ё) after the hushing sounds and the letter ц for transmitting the stressed vowel [o]. The relevance of the research is due to the necessity to create common principles for the standardization of toponyms and to improve the rules of Russian spelling in terms of writing geographical names. The novelty of the research is the use of quantitative methods that give a more complete description of the phenomenon under study. The research material is the State catalogue of geographical names, current legal acts of the subjects of the Russian Federation, reference books of administrative division of different years of publication, topographic maps. The author presents in the article modern examples of toponyms with varying usage of o/e(ё) after hushing sounds and the letter ц. It was found that the largest number of variable toponyms is due to the spelling of the suffix -ов-/-ев- after the hushing sounds and the letter ц in Russian geographical names derived from surnames. It is noted that the standardization of toponyms is carried out both in accordance with the current rules of spelling, and in accordance with the established traditions of writing toponyms. The use of quantitative research methods allowed us to correlate the usual and normative spelling of toponyms derived from surnames with the suffix -ов-/-ев- after the hushing sounds and the letter ц. It is established that the highest percentage of cases of coincidence of the usual spelling of toponyms with the normative one is observed in toponyms with the stems ending in -ц, -ж, -ш, and the lowest one – in toponyms with the stems ending in -ч, -щ. It was found that the usual spelling of surnames has a strong influence on the spelling of toponyms derived from surnames. The author highlights the prospects and difficulties of the standardization of the toponyms in question and makes suggestions for improving the principles of standardization.

Keywords: toponym; Russian toponymy; standardization; toponymic variation; rules of spelling; spelling variation; usual spelling; normative spelling